



**INSTITUTO FEDERAL**  
Rio Grande do Norte  
Campus Natal - Central

**Curso:** Licenciatura em Letras - Espanhol

**Disciplina:** Filologia Hispânica

**Professor:** Miguel Afonso Linhares

## COMPLEMENTO 5 - ANTROPONIMIA ESPAÑOLA

1. A continuación encuentras 70 nombres de varón y 30 de mujer, los más comunes en España, y el origen y significado (cuando se conoce) de cada uno. Clasifícalos según el origen: latino (23 masculinos y 10 femeninos), hebreo o arameo (17 masculinos y 10 femeninos), germánico (16 masculinos y 2 femeninos), griego (12 masculinos y 8 femeninos), céltico (2 masculinos) y vasco (1 masculino).

NOMBRES DE VARÓN				
Transmisión			Origen y significado	
Adrián			< Hadriānus ‘de Hadria’	
Agustín			< Augustīnus ‘de Augusto’	
Alberto	< Albert	< Adalbert	< Adalberaht	< *Aþalaberhtaz ‘brillo noble’
Alejandro		< Alexander		< Ἀλέξανδρος ‘hombre defensor’
Alfonso	< Adefonsus	< *Aþalfuns		< *Aþalafunsaz ‘preparo noble’
Alfredo	< Alfred	< Ælfræd		< *Albirēdaz ‘consejo élfico’
Álvaro	< Aluārus	< *Alwars		< *Alawaraz ‘todo protegido’
Andrés		< Andrēās		< Ἀνδρέας ‘varonil’
Ángel		< Angēlus		< Ἄγγελος ‘mensajero’
Antonio				< Antōnīus
Arturo	< Arthūrus	< Arthur		< Artorīgios ‘rey oso’
Carlos	< Carles	< Karl		< *Karilaz ‘hombre libre’
César				< Caesar
Cristián				< Christiānus ‘cristiano’
Daniel	< Daniēl	< Δανιήλ		< דָּאָנְיֵאל (Dāniyyēl) ‘Dios [es] mi juez’
David	< Daud	< Δαβίδ		< דָּוִד (Dāwīd) ‘querido’
Diego				< Didācus
Domingo				< Dominīcus ‘del Señor’
Emilio				< Aemilīus
Enrique	< Enrics	< Heimrih		< *Haimarīks ‘señor del hogar’
Esteban		< Stephānus		< Στέφανος ‘corona’
Eugenio		< Eugenīus		< Εὐγένιος ‘bien nacido’
Felipe		< Philippus		< Φίλιππος ‘amigo del caballo’
Félix				< Fēlix ‘feliz’
Fernando	< Fredenandus	< *Friþunanþs		< *Friþunanþaz ‘atrevido en la paz’
Francisco				< Franciscus ‘francés’
Gabriel	< Gabriēl	< Γαβριήλ		< גַּבְרִיֵּאל (Gabri’ēl) ‘fuerza de Dios’
Gonzalo	< Gundisaluus	< *Gunþisalfs		< *Gunþizalbiz ‘elfo de batalla’
Gregorio		< Grēgorīus		< Γρηγόριος ‘vigilante’
Guillermo	< Guilhemes	< Willahelm		< *Wiljahelmaz ‘yelmo de la voluntad’
Héctor		< Hector		< Ἑκτωρ ‘sostenedor’
Hugo	< Hugo	< Hugo		< *Hugô ‘pensamiento’
Ignacio				< Ignātiūs ‘nacido del fuego’
Jaime	< Jacmes	< Iacōbus	< Ἰάκωβος	< יָעֲקֹב (Ya’akōb) ‘sostenido por el talón’
Javier		< Xavier		< Exaberri ‘casa nueva’

Jesús	< Iēsūs	< Ἰησοῦς	< יֵשׁוּעַ (Yēšūa) ‘el Señor salva’	
Joaquín	< Iōāchīm	< Ἰωακείμ	< יְהוֹאָחִים (Yōyāqīm) ‘el Señor levantó’	
Jorge	< Geōrgiūs		< Γεώργιος ‘del granjero’	
José	< Iōsēph	< Ἰωσήφ	< יְהוֹסֵף (Yōsēp) ‘el Señor agregará’	
Juan	< Iōannēs	< Ἰωάννης	< יְהוֹאָנָן (Yōhānān) ‘el Señor [da] gracia’	
Julián			< Iūliānus ‘de Julio’	
Julio			< Iūliūs	
Lorenzo			< Laurentiūs ‘de Laurento’	
Lucas	< Lūcās		< Λουκάς ‘de Lucania’	
Luis	< Louis	< Looiīs	< Hluduwīg	< *Hlūdawīgā ‘guerra famosa’
Manuel	< Emmanūēl	< Ἐμμανουήλ	< מַנּוּעַל (Imanu’ēl) ‘Dios con nosotros’	
Marcos			< Mārcus ‘de Marte’	
Mario			< Mariūs	
Martín			< Martīnus ‘de Marte’	
Mateo	< Matthaēus	< Ματθαῖος	< מַטִּיתָהוּ (Mattityāhū) ‘don del Señor’	
Miguel	< Michāēl	< Μιχαήλ	< מִיכָאֵל (Mikā’ēl) ‘quién [es] como Dios’	
Nicolás	< Nīcolāus		< Νικόλαος ‘pueblo vencedor’	
Óscar	< Oscar <sup>7</sup>		< Osgar ‘amigo querido’	
Pablo			< Paulus ‘pequeño’	
Pedro	< Petrus <sup>5</sup>		< Πέτρος ‘roca’	
Rafael	< Raphāēl <sup>5</sup>	< Ραφαήλ	< רַפָּאֵל (Rāpā’ēl) ‘Dios cura’	
Ramón	< Ramon	< Raimonz	< Raginmund	< *Raginmunduz ‘protección del consejo’
Raúl	< Raols	< Rādorf	< *Rēdawulfaz ‘lobo consejero’	
Ricardo	< Ricartz	< Rīcohard	< *Rīkaharduz ‘fuerte en el gobierno’	
Roberto	< Robert	< Hruodberht	< *Hrōpiberhtaz ‘brillo famoso’	
Rodrigo	< Rōderīcus	< *Hrōpīreiks	< *Hrōpīrīks ‘señor famoso’	
Rubén	< Rūbēn	< Ῥουβήν	< רֻבֵּן (Rə’ūbēn) ‘ved: un hijo’	
Salvador			< Saluātor ‘salvador’	
Samuel	< Samūēl	< Σαμουήλ	< שַׁמּוּעַל (Šamū’ēl) ‘nombre de Dios’	
Santiago	< (Sant’)Yago	< Iācōb	< יָעֻב (Ya’akōb) ‘sostenido por el talón’	
Sebastián			< Sebastīanus ‘de Sebaste’	
Sergio			< Sergiūs	
Tomás	< Thōmās <sup>5</sup>	< Θωμάς	< תָּוֹמָא (Tāwmā) ‘mellizo’	
Vicente			< Vincēns ‘que vence’	
Víctor			< Victōr ‘vencedor’	

### NOMBRES DE MUJER

Transmisión		Origen y significado		
Alba			< Alba ‘blanca’	
Alicia	< Alice	< Adelaīs	< Adalheidis	< *Apalahaiduz ‘nobleza’
Ana	< Anna	< Ἄννα		< חַנָּה (Ḥannāh) ‘gracia’
Aurora			< Aurōra ‘amanecer’	
Beatriz			< Beātrix ‘que hace feliz’	
Blanca	< *Blanca	< *Blank		< *Blankaz ‘blanco’
Carmen	< Carmēl			< כַּרְמֵל (Karmel) ‘viña de Dios’
Catalina	< Catharīna			< Κατατερίνη
Cristina				< Christīna ‘de Cristo’
Elena	< Helēna			< Ἑλένη ‘antorcha’

Ester	< Esthēr	< Ἑσθήρ	< אִשְׁתָּר ('Estēr) 'Ishtar'
Eva	< Eua	< Εὐα	< הוּוּ (Ḥawwāh) 'vida'
Inés	< Agnēs		< Ἄγνη 'pura'
Irene	< Irēnē		< Εἰρήνη 'paz'
Isabel	< Elisābeth	< Ἑλισάβετ	< אֵלִישֶׁבַּת ('Elīšeḇa) 'Mi Dios [es] un juramento'
Laura			< Laura 'de laurel'
Lucía			< Lūcīa 'de luz'
Magdalena	< Magdalēna		< Μαγδαληνή 'de Mágdala'
Margarita	< Margarīta		< Μαργαρίτης 'perla'
María	< Marīa	< Μαρία	< מִרְיָם (Miryām) 'querida'
Marina			< Marīna 'del mar'
Marta	< Martha	< Μάρθα	< מַרְתָּא (Martā) 'maestra'
Mónica			< Monīca
Natalia			< Nātālīa 'de Navidad'
Raquel	< Rachel	< Ῥαχήλ	< רָחֵל (Rāhēl) 'oveja'
Rosa			< Rosa 'rosa'
Sara	< Sārā	< Σάρρα	< שָׂרָה (Sārāh) 'señora'
Sofía			< Σοφία 'sabiduría'
Susana	< Sūsanna	< Σουσάννα	< שׁוֹשַׁנָּה (Šōšannāh) 'lirio'
Teresa	< Tēresīa		< Θηρεσία, una isla del mar Egeo

2. De los nombres de varón más comunes, los siguientes tienen formas sensiblemente divergentes en las lenguas españolas cooficiales. Indica cuáles son catalanes, cuáles gallegos y cuáles vascos, e informa la correspondencia de cada uno en castellano.

Aingeru /aŋgeru/	Gorka	Jon	Koldo	Pedro
Andoni	Ignacio	Jordi /'ʒɔrdi/	Lluís /lu'is/	Pere /'perə/
Àngel /'aŋʒəɫ/	Ignasi /iŋ'nazi/	Joseba	Luís	Xesús /je'sus/
Antón /aŋ'toŋ/	Iñaki	Josep /ʒu'zɛp/	Miguel /mi'ɣel/	Xoán /ʃo'aŋ/
Antoni /aŋ'toni/	Jesús /ʒə'zʊs/	Josu	Mikel	Xosé /ʃo'se/
Anxo /'aŋʃo/	Joan /ʒu'an/	Kepa	Miquel /mi'keɫ/	Xurxo /'ʃurʃo/

2. Estos son nombres catalanes y vascos que no tienen correspondencia en castellano. Indica cuáles son catalanes y cuáles vascos.

Ainhoa /aŋoa/	Iker	Mireia /mi'eiə/
Aitor	Íñigo	Montserrat /munse'rat/
Amaia	Irati	Nerea
Asier	Laia	Oriol /uri'ɔɫ/
Gemma /'ʒɛm:ə/	Leire	Unai

3. Observa los nombres de los reyes navarros de la dinastía Jimena y contesta: ¿Cómo se llamaba el padre de Sancho V Ramírez? ¿Cómo se elegían el nombre y el "apellido" del hijo primogénito?

Sancho I Garcés (905-925) → García II Sánchez (925-970), hijo del anterior → Sancho II Garcés (970-994), hijo del anterior → García III Sánchez (994-1004), hijo del anterior → Sancho III Garcés (1004-1035), hijo del anterior → García IV Sánchez (1035-1054), hijo del anterior → Sancho IV Garcés (1054-1076), hijo del anterior → Sancho V Ramírez (1076-1094), primo del anterior

4. La generalidad de los apellidos castellanos que acaban en *-ez* tienen su origen en la costumbre de que trata la cuestión 3: se solía añadir el sufijo *-iz* (se pronunciaba /-its/, siempre átono), de origen ibérico, al nombre del padre, por ello se clasifican como apellidos *patronímicos*. Los siguientes son los más frecuentes en España. Informa cuál es la evolución de cada uno al castellano a partir de su forma latina.

Aluariz	Gundisaluiz	Menendiz	Ranimiriz
Exemeniz	Guterriz	Munioz	Roderiquiz
Fredenandiz	Lupiz	Nunniz	Suariz
Gumiz	Martiniz	Petriz	Veremundiz

5. Estos son los apellidos castellanos más frecuentes en España. Clasifícalos en apellidos *antroponímicos* (derivados de nombres de persona), *toponímicos* (derivados de nombres de lugar), *descriptivos* (derivados de adjetivos) y de *nombres comunes* (derivados de sustantivos comunes). Consulta un diccionario, si necesario.

Aguilar	Castro	Guerrero	Mora	Ríos
Alonso	Cortés	Herrera	Morales	Romero
Arias	Cruz	Hidalgo	Moreno	Rubio
Blanco	Delgado	Iglesias	Navarro	Santiago
Caballero	Flores	León	Ortega	Santos
Cabrera	Fuentes	Lozano	Palacios	Serrano
Calvo	Gallego	Martín	Peña	Torres
Campos	García	Medina	Prieto	Vega
Carrasco	Garrido	Molina	Ramos	Vicente
Castillo	Gil	Montero	Reyes	Vidal

6. A continuación identifica 20 apellidos catalanes, 15 gallegos, 10 vascos y 5 aragoneses.

Acosta ('la cuesta')	Heredia (topónimo)	Ros ('rubio')
Aguirre ('loma')	Mas ('cortijo')	Royo ('rojo')
Ayala (topónimo)	Méndez (= Menéndez)	Salgado ('salado')
Barreiro ('barrero')	Mendoza ('monte frío')	Sanz (= Sancho)
Bosch /bɔsk/ ('bosque')	Mexías /me'xias/ (= Mesías)	Serra ('sierra')
Carballo ('roble')	Montoya (topónimo)	Silva (topónimo)
Carbonell /kərbu'neʎ/ ('carbonillo')	Ochoa ('el lobo')	Solà ('solano')
Costa ('cuesta')	Oliver ('olivo')	Soler ('solar')
Coll /kɔʎ/ ('colina')	Pereira ('peral')	Ugarte ('isla')
Echeverría ('la casa nueva')	Pinto ('pollito')	Uriarte ('medio de la villa')
Estévez (= Estébanez)	Piñeiro ('pino')	Urrutia ('la lejanía')
Ferreira (= Herrera)	Pons (= Ponce)	Valls /baʎs/ ('valles')
Ferrer ('herrero')	Pueyo ('cerro')	Vázquez (= Velázquez)
Font ('fuente')	Puig /putʃ/ ('cerro')	Varela ('varilla')
Freire ('fraile')	Pujol /pu'ʒɔʎ/ ('colina')	Vila ('villa')
Grau (= Geraldo)	Riera ('río')	Zabala ('el llano')
Guillén (= Guillermo)	Roig /rɔtʃ/ ('rojo')	

TABLA COMPARATIVA

latín	castellano	portugués <sup>1</sup>	catalán	italiano	francés	inglés
Adrianus	Adrián	Adriano	Adrià /əðri'a/	Adriano /adri'ano/	Adrien /adri'jɛ̃/	Adrian /'eɪdɹi:ən/
Augustinus	Agustín	Agostinho	Agustí /əɣu'sti/	Agostino /ago'stino/	Augustin /ogys'tɛ̃/	Augustine /'ɔ:gəstɪn/
Alba	Alba	Alba	Alba /'aɫbə/	Alba /'alba/	no hay correspondiente	no hay correspondiente
Albertus	Alberto	Alberto	Albert /əɫ'bɛrt/	Alberto /al'berto/	Albert /al'bɛʁ/	Albert /'ælbət/
Alexander	Alejandro	Alexandre	Alexandre /əɫə'ksandrə/	Alessandro /ale's:andro/	Alexandre /alɛ'ksɑ̃dʁ/	Alexander /æɪlɪg'zɑ:ndə/
Alphonsus	Alfonso	Afonso	Alfons /əɫ'fons/	Alfonso /al'fɔnso/	Alphonse /al'fɔ̃s/	Alphonse /'ælfans/
Alfredus	Alfredo	Alfredo	Alfred /əɫ'frɛt/	Alfredo /al'fredo/	Alfred /al'frɛ/	Alfred /'æɪfrəd/
Alicia	Alicia	Alice	Alícia /ə'fisɪə/	Alice /a'litʃe/	Alice /a'lis/	Alice /'æɪɪs/
Aluarus	Álvaro	Álvaro	Àlvar /'aɫbər/	Alvaro /al'varo/	no hay correspondiente	no hay correspondiente
Anna	Ana	Ana	Anna /'an:ə/	Anna /'an:a/	Anne /an/	Ann /æɪn/
Andreas	Andrés	André	Andreu /ən'dreu/	Andrea /an'drea/	André /ɑ̃'dʁe/	Andrew /'ændʒu:/
Angelus	Ángel	Ângelo	Àngel /'aɲzəɫ/	Angelo /'aɲdʒelo/	Ange /ɑ̃ʒ/	Angel /'eɪndʒəl/
Antonius	Antonio	Antônio	Antoni /ən'tɔni/	Antonio /an'tɔɲjo/	Antoine /ɑ̃'twan/	Anthony /'æntəni:/
Arthurus	Arturo	Artur	Artur /ər'tur/	Arturo /ar'turo/	Arthur /ar'tyʁ/	Arthur /'ɑ:θə/
Aurora	Aurora	Aurora	Aurora /əu'rorə/	Aurora /au'rorə/	Aurore /o'ʁɔʁ/	Aurora /ə'ɹɔɹə/
Beatrix	Beatriz	Beatriz	Beatriu /beə'triu/	Beatrice /bea'tritʃe/	Béatrice /bea'tʁis/	Beatrice /'bi:ətɹɪs/
Blanca	Blanca	Branca	Blanca /'bɫaɲkə/	Bianca /'bjɑɲka/	Blanche /blɑ̃ʃ/	Blanche /bla:ntʃ/
Carolus	Carlos	Carlos	Carles /'karɫəs/	Carlo /'karlo/	Charles /ʃaʁɫ/	Charles /tʃɑ:lz/
Carmelus	Carmen	Carmo	Carme /'karmə/	Carmela /kar'mela/	Carmen /kaʁ'mɛn/	Carmen /'kɑ:mən/
Catharina	Catalina	Catarina	Caterina /kətə'rinə/	Caterina /kate'rina/	Catherine /katə'ʁin/	Catherine /'kæθɹɪn/
Caesar	César	César	Cèsar /'sezər/	Cesare /'tʃezare/	César /se'zɑʁ/	Caesar /'si:zə/
Christianus	Cristián	Cristiano	Cristià /kristi'a/	Cristiano /kristi'ano/	Christian /kʁis'tjɑ̃/	Christian /'kɹɪstʃən/
Christina	Cristina	Cristina	Cristina /kri'stinə/	Cristina /kri'stina/	Christine /kʁis'tin/	Christina /kɹɪs'ti:nə/
Daniel	Daniel	Daniel	Daniel /dəni'eɫ/	Daniele /dani'ele/	Daniel /da'njel/	Daniel /'dæɪnjəl/
Dauid	David	Davi	David /də'βit/	Davide /'davide/	David /da'vi/	David /'deɪvɪd/
Didacus	Diego	Diogo	Dídac /'diðək/	Diego /'dʒego/	no hay correspondiente	no hay correspondiente
Dominicus	Domingo	Domingos	Domènec /du'menək/	Domenico /do'meniko/	Dominique /dəmi'nik/	Dominic /'dɔmɪɪnɪk/
Helena	Elena	Helena	Helena /ə'ɫenə/	Elena /'elena/	Hélène /e'lɛn/	Helen /'hɛlən/

<sup>1</sup> Formas anteriores a las reformas ortográficas de 1911 en Portugal y 1943 en Brasil, aún en uso en este país: *Anna, Arthur, Cezar, Cristiano, Christina, David, Estevam, Esther, Ignacio, Inez, Izabel, Joachim, Luiz, Magdalena, Manoel, Martha, Matheus, Nathalia, Philippe, Rachel, Raphael, Roza, Ruben, Sarah, Sophia, Suzanna, Thereza, Thiago, Thomaz, Victor* y los nombres con acentuación gráfica, excepto los oxítonos.

Aemilius	Emilio	Emílio	Emili /ə'miɪi/	Emilio /e'miljo/	Émile /e'mil/	Emil /'emɪl/
Henricus	Enrique	Henrique	Enric /ən'rik/	Enrico /en'riko/	Henri /ɑ̃'ʁi/	Henry /'hɛnʁi/
Stephanus	Esteban	Estêvão	Esteve /əs'teβə/	Stefano /'stefano/	Étienne /e'tjen/	Stephen /'sti:vən/
Esther	Ester	Ester	Ester /əs'tɛr/	Ester /'ɛstɛr/	Esther /ɛs'tɛʁ/	Esther /'ɛstə/
Eugenius	Eugenio	Eugênio	Eugeni /əu'ʒeni/	Eugenio /eu'dʒɛnjo/	Eugène /ø'ʒɛn/	Eugene /ju:'dʒi:n/
Eva	Eva	Eva	Eva /'ɛβə/	Eva /'ɛva/	Ève /ɛv/	Eve /i:v/
Philippus	Felipe	Filipe	Felip /fə'ʔip/	Filippo /fi'lip:ɔ/	Philippe /fi'lip/	Philip /'fɪlɪp/
Felix	Félix	Félix	Feliu /fə'ʔiu/	Felice /fe'litʃe/	Félix /fe'liks/	Felix /'fi:lɪks/
Ferdinandus	Fernando	Fernando	Ferran /fə'ran/	Ferdinando /ferdi'nando/	Ferdinand /fɛr'di'nɑ̃/	Ferdinand /'fɜ:dɪnənd/
Franciscus	Francisco	Francisco	Francesc /frɛŋ'sɛsk/	Francesco /frɛŋ'tʃɛsko/	François /frɑ̃'swa/	Francis /'fɹɑ:nsɪz/
Gabriel	Gabriel	Gabriel	Gabriel /gəβri'ɛʔ/	Gabriele /gabri'ele/	Gabriel /ga'bʁʒɛl/	Gabriel /'geɪbrɪəl/
Gundisalvus	Gonzalo	Gonçalo	Gonçal /gun'saʔ/	Consalvo /kon'salvo/	Gonzalve /gɔ̃'zəlv/	sin correspondiente
Gregorius	Gregorio	Gregório	Gregori /grə'ʒɔri/	Gregorio /gre'gɔrjo/	Grégoire /grɛ'gwaʁ/	Gregory /'gɹɛgəɹi/
Gulielmus	Guillermo	Guilherme	Guillem /gi'lem/	Guglielmo /gu'λ:ɛlmo/	Guillaume /gi'jom/	William /'wɪljəm/
Hector	Héctor	Heitor	Hèctor /'ɛktɔr/	Ettore /'ɛt:ɔre/	Hector /ɛk'tɔʁ/	Hector /'hektə/
Hugo	Hugo	Hugo	Hug /uk/	Ugo /'ugo/	Hugues /yg/	Hugh /hju:./
Ignatius	Ignacio	Inácio	Ignasi /iŋ'nazi/	Ignazio /i'ŋ:ats:jo/	Ignace /i'ŋas/	Ignatius /ɪg'neiʃɪəs/
Agnes	Inés	Inês	Agnès /əŋ'nes/	Agnese /a'ŋ:eze/	Agnès /a'ŋɛs/	Agnes /'ægnɪs/
Irene	Irene	Irene	Irene /i'renə/	Irene /i'rene/	Irène /i'ʁɛn/	Irene /aɪ'ri:n/
Elisabeth	Isabel	Isabel	Isabel /izə'βɛʔ/	Isabella /iza'bel:a/	Isabelle /iza'bel/	Elizabeth /ɪ'ɪzəbɛθ/
Iacobus	Jaime	Jaime	Jaume /'zəumə/	Giacomo /'dʒakomo/	Jacques /zak/	James /dʒeɪmz/
Xaverius	Javier	Xavier	Xavier /ʃəβi'e/	Saverio /sa'verjo/	Xavier /gza'vje/	Xavier /'zeɪvɪə/
Iesus	Jesús	Jesus	Jesús /ʒə'zʊs/	Gesù /dʒe'zu/	Jésus /ʒe'zy/	Jesus /'dʒi:zəs/
Ioachim	Joaquín	Joaquim	Joaquim /ʒə'kim/	Gioacchino /dʒoa'k:ino/	Joaquim /ʒə'kim/	Joachim /'dʒəʊəkɪm/
Georgius	Jorge	Jorge	Jordi /'ʒɔrdi/	Giorgio /'dʒɔrdʒo/	Georges /ʒɔʁʒ/	George /dʒɔ:dʒ/
Ioseph	José	José	Josep /ʒu'zɛp/	Giuseppe /dʒu'zɛp:e/	Joseph /ʒɔ'zɛf/	Joseph /'dʒəʊzɛf/
Ioannes	Juan	João	Joan /ʒu'an/	Giovanni /dʒo'van:i/	Jean /ʒɑ̃/	John /dʒɔn/
Iulianus	Julián	Juliano	Julià /ʒu'ʔi'a/	Giuliano /dʒuli'ano/	Julien /ʒyljɛ̃/	Julian /'dʒu:liən/
Iulius	Julio	Júlio	Juli /'ʒuʔi/	Giulio /'dʒuljo/	Jules /ʒyl/	Julius /'dʒu:liəs/
Laura	Laura	Laura	Laura /'laurə/	Laura /'laurə/	Laure /lɔʁ/	Laura /'lɔ:ə/
Laurentius	Lorenzo	Lourenço	Llorenç /lu'rens/	Lorenzo /lo'rentso/	Laurent /lo'ʁɑ̃/	Lawrence /'lɔ:lɛns/
Lucas	Lucas	Lucas	Lluc /luk/	Luca /'luca/	Luc /lyk/	Luke /lu:k/
Lucia	Lucía	Luzia	Llúcia /'lusɪə/	Lucia /lu'tʃiə/	Lucie /ly'si/	Lucy /'lu:si/
Ludovicus	Luis	Luís	Lluís /lu'is/	Luigi /lu'idʒi/	Louis /lwi/	Louis /lu:ɪ/

Magdalena	Magdalena	Madalena	Magdalena /məʊdə'tɛnə/	Maddalena /mad:a'lɛnə/	Madeleine /madə'lɛn/	Magdalene /'mægdəlɪn/
Emmanuel	Manuel	Manuel	Manuel /mən'u'ɛt/	Emmanuele /em:anu'ɛle/	Emmanuel /ema'nʊɛl/	Emmanuel /ɪ'mænjʊ:əl/
Marcus	Marcos	Marcos	Marc /mark/	Marco /'marko/	Marc /mark/	Mark /mɑ:k/
Margarita	Margarita	Margarida	Margarida /mærgə'riðə/	Margherita /marge'rita/	Marguerite /mærgə'ɛit/	Margaret /'mɑ:gɹɛt/
Maria	María	Maria	Maria /mə'riə/	Maria /mə'ria/	Marie /mə'vi/	Mary /'mɛəɹi/
Marina	Marina	Marina	Marina /mə'ri:nə/	Marina /mə'rina/	Marine /mə'vi:n/	Marina /mə'ɹi:nə/
Marius	Mario	Mário	Màrius /'mariʊs/	Mario /'marjə/	Marius /mæɹj'ys/	Marius /'mæɹɪəs/
Martha	Marta	Marta	Marta /'mɑ:tə/	Marta /'mɑ:tə/	Marthe /mɑ:t/	Martha /'mɑ:θə/
Martinus	Martín	Martinho	Martí /mər'ti/	Martino /mar'tino/	Martin /mar'tɛ/	Martin /'mɑ:tɪn/
Matthaeus	Mateo	Mateus	Mateu /mə'teu/	Matteo /ma't:ɛə/	Matthieu /ma'tjʊ/	Matthew /'mæθju:/
Michael	Miguel	Miguel	Miquel /mi'kɛt/	Michele /mi'kɛle/	Michel /mi'ʃɛl/	Michael /'maɪkəl/
Monica	Mónica	Mônica	Mònica /'mɔ:nɪkə/	Monica /'mɔ:nɪkə/	Monique /mɔ'nɪk/	Monica /'mɔ:nɪkə/
Natalia	Natalia	Natália	Natàlia /nə'ta:liə/	Natalia /na'talja/	Nathalie /nata'li/	Natalie /'nætəli/
Nicolaus	Nicolás	Nicolau	Nicolau /niku'tau/	Nicola /'nikolə/	Nicolas /niko'la/	Nicholas /'nikələs/
Anscharius	Óscar	Oscar	Òscar /'ɔ:skər/	Oscar /'ɔ:skar/	Oscar /ɔs'kaɹ/	Oscar /'ɔ:skə/
Paulus	Pablo	Paulo	Pau /pau/	Paolo /'paolo/	Paul /pol/	Paul /pɔ:l/
Petrus	Pedro	Pedro	Pere /'pɛrə/	Pietro /'pjɛtro/	Pierre /pjɛɹ/	Peter /'pi:tə/
Raphael	Rafael	Rafael	Rafael /rəfə'ɛt/	Raffaele /raf:a'ɛle/	Raphael /ɹafa'ɛl/	Raphael /'ræfiəl/
Raimundus	Ramón	Raimundo	Ramon /rə'mon/	Raimondo /rai'mondo/	Raymond /kɛ'mɔ/	Raymond /'reɪmənd/
Rachel	Raquel	Raquel	Raquel /rə'kɛt/	Rachele /ra'kɛle/	Rachel /kə'kɛl/	Rachel /'rɛɪtʃəl/
Radulphus	Raúl	Raul	Raül /rə'ut/	Raul /ra'ul/	Raoul /kə'ul/	Ralph /rælf/
Ricardus	Ricardo	Ricardo	Ricard /ri'kart/	Riccardo /ri'k:ardo/	Richard /ɹi'ʃaɹ/	Richard /'rɪtʃəd/
Robertus	Roberto	Roberto	Robert /ru'βɛrt/	Roberto /ro'βɛrtə/	Robert /kɔ'βɛɹ/	Robert /'rɔbət/
Rosa	Rosa	Rosa	Rosa /'rɔzə/	Rosa /'rɔzə/	Rose /kɔz/	Rose /rəʊz/
Ruben	Rubén	Rubem	Rubèn /ru'βɛn/	Ruben /'rubɛn/	Ruben /kɹ'βɛn/	Reuben /'ru:bən/
Saluator	Salvador	Salvador	Salvador /sə'fβə'ðo/	Salvatore /salva'tore/	no hay correspondiente	no hay correspondiente
Samuel	Samuel	Samuel	Samuel /səmu'ɛt/	Samuele /samu'ɛle/	Samuel /sa'mʊɛl/	Samuel /'sæmjʊ:əl/
Iacob	Santiago	Tiago	Jaume /'zəumə/	Giacomo /'dʒakomo/	Jacques /zak/	James /dʒeɪmz/
Sara	Sara	Sara	Sara /'sarə/	Sara /'sara/	Sarah /sa'kə/	Sarah /'sɛəɹə/
Sebastianus	Sebastián	Sebastião	Sebastià /səβəsti'a/	Sebastiano /sebasti'ano/	Sébastien /sebas'tjɛ/	Sebastian /sə'bæstjən/
Sergius	Sergio	Sérgio	Sergi /'sɛɹʒi/	Sergio /'sɛrdʒo/	Serge /sɛɹʒ/	Sergius /'sɛ:ɹʒɪəs/
Sophia	Sofía	Sofia	Sofia /su'fiə/	Sofia /so'fia/	Sophie /so'fi/	Sophie /'səʊfi/
Susanna	Susana	Susana	Susanna /su'zan:ə/	Susanna /su'zan:a/	Suzanne /sy'zan/	Susan /'su:zən/
Teresia	Teresa	Teresa	Teresa /tə'rezə/	Teresa /te'rezə/	Thérèse /te'vɛz/	Theresa /tə'ɹi:zə/

Thomas	Tomás	Tomás	Tomàs /tu'mas/	Tommaso /to'm:azo/	Thomas /tə'ma/	Thomas /'tɒməs/
Vincens	Vicente	Vicente	Vicenç /bi'sens/	Vincenzo /vin'tʃɛntso/	Vincent /vɛ'sɔ̃/	Vincent /'vɪnsɛnt/
Victor	Víctor	Vítor	Víctor /'biktur/	Vittorio /vi't:ɔrjo/	Victor /vik'tɔʁ/	Victor /'vɪktə/